

Le 1^{er} mai 2012

Chère Liliane,

J'ai eu la chance d'être guidée par vous à double titre, puisque vous avez été ma directrice d'UFR pendant cinq ans, et êtes encore maintenant ma directrice de recherche. Aujourd'hui, je souhaite vous exprimer ma reconnaissance, mon admiration et mon amitié.

Ma reconnaissance d'abord, envers vous qui m'avez ouvert la voie du LEA au moment où, après quinze ans en tant que responsable du marketing international dans les parfums, je m'orientais de l'entreprise vers l'enseignement. Rétrospectivement, je me rends compte qu'en cette phase de transition décisive pour moi, j'ai bénéficié, en un laps de temps très court, d'un échantillon de toutes ces qualités qui sont les vôtres, et que j'ai eu ensuite tout le loisir d'apprécier pendant les années qui ont suivi.

Si ma mémoire est bonne, entre le moment où mes professeurs d'agrégation (Pierre Iselin et Marie-Madeleine Martinet) vous ont parlé de moi, et le moment où j'ai été sélectionnée pour le poste d'ATER qui avait dû être créé *in extremis* pour des raisons de structure, deux semaines seulement se sont écoulées. J'ai été informée de la décision du comité de sélection le dernier jour de mon oral d'agrégation d'anglais et ai donné ma réponse positive le soir-même. J'ai dit oui, bien sûr, parce que le LEA correspondait presque idéalement à mon profil (à l'intersection entre langues et commerce), mais surtout parce que pendant ces deux semaines, vous avez manifesté à l'égard de ma candidature un enthousiasme spontané et une ouverture *a priori* qui m'ont donné envie de vous rejoindre. En effet, même si mon parcours était cohérent et naturel pour le LEA, il était atypique pour l'université. Et comme les résultats de l'agrégation n'avaient pas encore été publiés (je n'ai été reçue que deux semaines après), vous m'avez accordé votre confiance sur la seule base du CAPES...Le tout, avec une rapidité exceptionnelle dans la prise de décision et une courtoisie permanente dans nos échanges par mail.

Enthousiasme, ouverture, confiance, vivacité, courtoisie : le ton était donné.

Depuis, les occurrences ont été nombreuses d'apprécier cette capacité que vous avez de voir le meilleur en chacun, qui pousse chacun à se montrer à la hauteur de cette confiance.

L'an dernier encore, lorsque vous avez commencé à transmettre vos cours par anticipation, vous m'avez vivement encouragée à personnaliser le cours de Master 2 en alternance sur *The Virtual Enterprise* que vous m'aviez confié, à partir de mon expérience en matière d'innovation acquise dans le secteur de la parfumerie et de la mode. J'ai ainsi pu accéder à la requête des étudiants. Alors que vous auriez pu exiger une fidélité absolue au cours que vous aviez créé, vous m'avez au contraire incitée au changement avec bienveillance et sans ego. Depuis, ces cours de M2 en alternance sont parmi les plus gratifiants pour moi, parce que les étudiants ont un pied dans l'entreprise, et c'est là que mon parcours professionnel prend tout son sens. Je vous en remercie profondément.

Vous avez d'ailleurs toujours choisi de privilégier ma valeur ajoutée et la singularité de mon double parcours (en entreprise et à l'université), « dans l'intérêt des étudiants » disiez-vous, par rapport à la traditionnelle hiérarchie universitaire où le statut de PRAG n'est pas le plus prisé. Paradoxalement, alors que vous étiez ma hiérarchie, vous étiez parmi les personnes qui avaient le moins une vision en hiérarchie.

Mais réconcilier d'apparents paradoxes, c'est un peu votre spécialité, finalement :

- les humanités ET l'entreprise par exemple.

Là où d'autres pourraient catégoriser via un « OU » qui exclut, vous choisissez d'inclure, de lier, de créer des passerelles entre ces domaines pour un enrichissement mutuel. Après une carrière dans le secteur privé, je suis particulièrement sensible à la nécessité de rendre l'entreprise plus humaine, et suis convaincue que c'est en la réformant de l'intérieur, notamment en éduquant des étudiants dans ce sens, que l'on peut y contribuer. En LEA, en anglais, par votre choix des enseignants et les matières enseignées (choix d'une approche civilisationnelle, culturelle et linguistique), vous avez tout mis en œuvre pour former les esprits dans ce sens, et offrir une alternative singulière aux écoles de commerce. C'est une opportunité pour les étudiants, quelle que soit leur origine sociale, d'accéder aux métiers de l'entreprise, mais c'est aussi une opportunité pour celle-ci de gagner en humanité.

Toute la richesse est dans la conjonction de coordination « ET », qui vous permet de composer tout naturellement bien d'autres tandems originaux:

- Le XVIIIème siècle ET les technologies de l'information : de votre thèse... A votre collaboration avec Marie-Madeleine Martinet au sein de l'Ecole Doctorale IV de Paris-Sorbonne et de CATI et à vos réalisations communes. De votre duo se dégage une parfaite complémentarité professionnelle, un brio universitaire, une connivence remarquable et une amitié fidèle...Que de fois vous avez mis votre double compétence au service de mes interrogations au sein de Paris-Sorbonne ! Je n'oublierai jamais votre soutien à toutes les deux.
- Tradition ET Innovation : issue de la filière historique de l'agrégation, vous avez eu un parcours innovant, avez enseigné l'innovation et avez toujours montré, au cours de notre collaboration, un esprit imaginatif pour trouver des solutions. Chaque fois que je vous ai proposé prudemment une idée nouvelle, vous l'avez accueillie avec votre célèbre sourire et votre regard pétillant, avant de la plébisciter voire d'en proposer une version plus audacieuse. Vous avez à cœur de mettre en pratique le conseil que vous donniez au étudiants en juin 2011 lors de la cérémonie organisée pour le 10^{ème} anniversaire du département LEA : « Tradition, invention, réinterprétation, curiosité insatiable pour les transformations contemporaines, technique, qualité, innovation...Voici en résumé le message que j'aimerais transmettre : dans vos

mémoires ou dans vos thèses ou dans votre quotidien, développez cette culture de la curiosité, ayez l'esprit d'aventure, inventez » .

- Le réel ET le virtuel : efficace et pragmatique dans votre gestion de l'UFR, vous avez toujours défendu vos convictions avec un courage bien réel...Tout en axant vos enseignements récents sur l'entreprise virtuelle.
- Vite fait ET bien fait : compte tenu de votre stupéfiante capacité à répondre aux mails par retour de clic, on peut supposer que vous avez la souris la plus rapide du XVIIème arrondissement et du Quartier Latin réunis !...Toujours pour débloquer les situations et faire avancer les choses dans la bonne direction, sans vous embarrasser des jeux de pouvoirs.
- Simplicité ET décorum : Simple dans votre façon de traiter les membres de votre entourage professionnel à égalité, par votre franchise et votre transparence, vous avez introduit une certaine solennité dans les cérémonies de remises de diplômes de Master 2 en proposant le port de la toge par les enseignants et les étudiants : ce côté rituel, à l'anglo-saxonne, contribue à faire de ce moment un événement.



Vous montrez décidément dans le maniement du « ET » une liberté assez exceptionnelle, qui abat les frontières et vous rend admirable à mes yeux, d'autant plus que mon sujet de recherche s'articule autour des notions de transversalité et d'hybridation.

Tout cela fait que j'ai eu un vrai plaisir à travailler dans votre équipe, parmi les personnes de grande qualité dont vous avez su vous entourer. Par votre énergie communicative et

vosre esprit constructif, vous avez insufflé un élan au LEA, et créé une atmosphère chaleureuse de respect mutuel.

C'est pourquoi, au lieu de me sentir « détachée » dans le supérieur (mon statut), je me suis sentie « attachée » au LEA, affectivement.

Je souhaite donc égoïstement que votre départ à la retraite soit plus virtuel que réel, via l'éméritat, et parce que vous demeurez ma directrice de recherche. Pourtant, je vous fais toute confiance pour vous créer un nouvel espace de liberté, dont la réalité sera augmentée de tout ce que vous construirez avec votre petite fille notamment, avec votre générosité coutumière.

Je vous entoure de toute mon amitié,

Nathalie C-V